

AFRANCESANDO

A SEMANA DO FRANCÊS DA VIDA REAL



Aula 1



Aula 1

Na aula de hoje, nós compartilhamos com você que acreditamos que qualquer pessoa é capaz de falar francês, desde que aprenda com um método que traz de fato resultados. E ao longo deste evento vamos compartilhar com você tudo o que você precisa fazer e saber para aprender francês do jeito certo.

Além disso, você participou de uma aula completa de francês em 3 etapas:

Etapa 1: Você assistiu ao diálogo sem a transcrição

Etapa 2: Você assistiu ao diálogo com a transcrição

Etapa 3: Você assistiu à explicação detalhada do diálogo

Agora, você pode revisar o que aprendeu com esse material complementar.

Nas próximas aulas você não só vai aprender mais francês, como vamos entrar mais em detalhes nas técnicas de aprendizagem que você deve aplicar para aprender francês de verdade.

Bonnes études !

Bom estudo!

- Roberta e Emil

Transcrição do diálogo:

- Bonjour. Je suis Roberta, et vous ?

- Je m'appelle Emil, je suis français.
Quelle est votre nationalité ?

- Je suis brésilienne, mais je parle français couramment.

- Ah bon ? Et pourquoi avez-vous appris le français ?

- J'ai décidé d'apprendre le français pour regarder des films français sans sous-titres.
Et j'ai toujours rêvé de vivre en France.

Transcrição e tradução:

| | |
|---|---|
| - Bonjour. Je suis Roberta, et vous ? | <i>Bom dia. Eu sou Roberta, e você?</i> |
| - Je m'appelle Emil, je suis français. Quelle est votre nationalité ? | <i>Eu me chamo Emil, eu sou francês. Qual é sua nacionalidade?</i> |
| - Je suis brésilienne, mais je parle français couramment. | <i>Eu sou brasileira, mas eu falo francês fluentemente.</i> |
| - Ah bon ? Et pourquoi avez-vous appris le français ? | <i>Ah, é? E por que você aprendeu francês?</i> |
| - J'ai décidé d'apprendre le français pour regarder des films français sans sous-titres. Et j'ai toujours rêvé de vivre en France. | <i>Eu decidi aprender francês para assistir a filmes franceses sem legendas. E eu sempre sonhei em morar na França.</i> |

Transcrição e tradução linha por linha:

- Bonjour. Je suis Roberta, et vous ?

Bom dia. Eu sou Roberta, e você?

- Je m'appelle Emil, je suis français.

Eu me chamo Emil, eu sou francês.

- Quelle est votre nationalité ?

Qual é sua nacionalidade?

- Je suis brésilienne, mais je parle français couramment.

Eu sou brasileira, mas eu falo francês fluentemente.

- Ah bon ? Et pourquoi avez-vous appris le français ?

Ah, é? E por que você aprendeu francês?

- J'ai décidé d'apprendre le français pour regarder des films français sans sous-titres.

Eu decidi aprender francês para assistir a filmes franceses sem legendas.

- Et j'ai toujours rêvé de vivre en France.

E eu sempre sonhei em morar na França.

Explicação do diálogo:

- Bonjour. Je suis Roberta, et vous ?

Bom dia. Eu sou Roberta, e você?

Bonjour.

Bonsoir.

Je suis + prénom

- Je m'appelle Emil, je suis français.

Eu me chamo Emil, eu sou francês.

Je m'appelle + [seu nome]

Je suis + nationalité

 (Brésil) brésilien, brésilienne

 (France) français, française

 (Portugal) portugais, portugaise

- Quelle est votre nationalité ?

Qual é sua nacionalidade?

Le vouvoiement x Le tutoiement

- Je suis brésilienne, mais je parle français couramment.

Eu sou brasileira, mas eu falo francês fluentemente.

Je parle français, anglais et espagnol couramment.

Je parle un peu français.

Je parle portugais.

- Ah bon ? Et pourquoi avez-vous appris le français ?

Ah, é? E por que você aprendeu francês?

Pourquoi vous avez appris le français ?

*Verbe : Apprendre

"Vous avez appris le verbe apprendre au passé"

- J'ai décidé d'apprendre le français pour regarder des films français sans sous-titres.

Eu decidi aprender francês para assistir a filmes franceses sem legendas.

(Mais exemplos com esta frase no Desafio de hoje: Défi #1 ao final deste documento)!

- Et j'ai toujours rêvé de vivre en France.

E eu sempre sonhei em morar na França.

J'ai toujours rêvé de...

parler français couramment.
falar francês fluentemente.

visiter Paris.
visitar Paris.

vivre au Canada.
morar no Canadá.

travailler dans une entreprise française.
trabalhar em uma empresa francesa.

J'ai toujours rêvé d'étudier en France.

Eu sempre sonhei em estudar na França.

Agora vamos para o desafio de hoje...

LE DÉFI #1 | AFRANCESANDO

Fala para gente nos comentários do evento ou faça um Story no Instagram (lembre de marcar @afrancesados e #afrancesando para a gente compartilhar):

Por que você decidiu aprender francês?

Aqui vão algumas possibilidades de respostas:

J'ai décidé d'apprendre le français pour...

Eu decidi aprender francês para...

regarder des films français sans sous-titres.
assistir a filmes franceses sem legendas.

lire mes livres préférés en français.
ler meus livros preferidos em francês.

étudier en France.
estudar na França.

travailler en France.
trabalhar na França.

avoir des meilleures opportunités de travail.
ter melhores oportunidades de trabalho.

vivre en Belgique / au Canada.
morar na Bélgica / no Canadá.

parler avec ma famille française.
falar com minha família francesa.

**Aqui estão algumas dicas essenciais
para você aprender francês do jeito certo...**


Dicas para aprender francês do jeito certo

1. Pare de tentar decorar regras de gramática. Isso atrapalha mais do que ajuda no seu aprendizado.
2. Não tente decorar listas de vocabulário. Você nunca verá ou usará palavras soltas na vida real. Ou seja, é mais eficaz estudar o francês em contexto.
3. Não perca seu tempo fazendo exercícios de marcar X, verdadeiro ou falso ou completar lacunas. Esses exercícios acostumam seu cérebro com o francês incorreto.
4. Dê o seu melhor para aprender francês todos os dias. É assim que seu cérebro vai entender que o francês é importante para você e vai lembrar melhor do que você aprendeu.

Conclusão:

- Foque seu aprendizado no francês da vida real.
- Aprenda todos os dias.
- Sempre estude o francês em contexto.

Próximas aulas

| | |
|-------------------------|--|
| Aula 1 |  |
| Live Bônus Tira-Dúvidas | Terça-feira |
| Aula 2 | Quarta-feira |
| Aula 3 | Quinta-feira |
| Aula 4 | Sexta-feira |
| Live Bônus Tira-Dúvidas | Domingo |

* As aulas sempre serão liberadas às 9h da manhã (horário de Brasília)

* As Lives também começam às 9h da manhã (horário de Brasília)

Aviso: Na segunda-feira iremos abrir as inscrições para nosso curso fechado, o Curso de Francês Método Afrancesados. Daremos mais informações durante o evento.

AFRANCESANDO

A SEMANA DO FRANCÊS DA VIDA REAL